

Abbreviations

| | |
|-----|---|
| CO | Colonial Office, London |
| CP | Fiji Legislative Council Paper |
| CS | Colonial Secretary, Fiji |
| CSO | The Colonial Secretary's Office Series, Suva |
| MM | Methodist Mission Collection in the National Archives of Fiji |
| NC | The Native Commissioner or <u>Talai</u> later SNA |
| PMB | Pacific Manuscripts Bureau, Canberra |
| SNA | The Secretary for Native Affairs; in documentary call numbers refers to the secretariat's series. |

Unless otherwise specified, all references in these notes are to documents in the National Archives of Fiji. Despatches to and from the Governors of Fiji cited without the CO series number were read in the bound volumes of originals and carbon copies in the National Archives of Fiji; the others on microfilm from the Public Record Office supplied to the National Library of Australia and libraries associated in the Australian Joint Copying Project. Citations in the text from Fijians' correspondence are either my own translations or, wherever adequate, official translations in the files. Ratu Sukuna, frequently cited in later chapters, wrote in English, or in the case of land records, made his own translations for official consumption.

This text is taken from *The Fijian Colonial Experience: A study of the neotraditional order under British colonial rule prior to World War II*, by Timothy J. MacNaught, published 2016 by ANU eView, The Australian National University, Canberra, Australia.